

7/28^土、29^日初^の小鹿野歌舞伎
海外公演決定！

4月26日に小鹿野文化センターにおいて、「日口小鹿野町歌舞伎訪問団」の結団式と委嘱式が行われました。

この訪問団は、平成28年12月に山口県で行われた日露首脳会談の際に合意した日露交流事業「ロシアにおける日本年」の枠組みの中で開催されるウラジオストク日本国総領事館主催の歌舞伎公演に出演するために結団されました。

訪問団の団長には、町広報大使としても活躍している山口清文さんが、役者には町内各地の子ども歌舞伎で活躍している小学5年生から高校2年生までの10人が選ばれ、総勢27人に対し森町長より委嘱書が手渡されました。

写真提供：山口清文さん
(町広報大使)

ロシアと歌舞伎

ロシアでは、昭和3年(1928年)に歌舞伎座の二代目市川左團次一行が初めての海外公演を行いました。一行は福井県敦賀からウラジオストクへ船で渡り、そこからシベリア鉄道でモスクワへ向かいました。そして、モスクワとレニングラード(現在のサンクトペテルブルク)で歌舞伎公演を行いました。

今回の歌舞伎公演は、歌舞伎座公演90周年にあたることやウラジオストク市民の対日関心の向上及び親日家の拡大を図るために7月28・29日の2日間、ウラジオストク市内のフィルハーモニー劇場で行われます。

日口小鹿野町歌舞伎訪問団(敬称略)

役 職	氏 名
訪問団団長	山口 清文
副団長監修・公演責任者	堀口 武治
演技指導者・柁	柴崎 好一
舞台監督	田端 克次
大道具	小澤 幸男
化粧・つけ打ち	関口 邦夫
衣装・着付け	高橋 京子
衣装・着付け	中野美菜子
かつら担当	鳥山 民子
下座音楽三味線	田端 文子
下座音楽三味線	飯塚 光留(高校2年)
鳴り物	森川 文行
黒衣長	出浦 健男
黒衣	日野原和彦
黒衣	関口 正明
記録担当	高岸 友行

小鹿野歌舞伎が世界へ

初の海外公演となる小鹿野歌舞伎。その公演内容は、小鹿野子ども歌舞伎による「口上」と「寿曾我対面工藤館之場」です。「口上」はロシア語で行い、役者のせりふや場面の説明もロシア語の字幕で表示する予定です。

また、本公演では、四代目市川左團次さんによる素踊り「鶴亀」、市川薦之助さんによる踊り「藤娘」も行われます。

訪問団は公演だけでなく、子供たちを中心にウラジオストク市内の学校やオケアンサマーキャンプでワークショップなどを通して交流も行う予定です。

役 名	氏 名
工藤左衛門祐経	新井 陸斗(中学3年)
曾我十郎祐成	黒澤 智美(中学3年)
曾我五郎時致	田端 亮太(高校1年)
朝比奈三郎義秀	猪野 大我(中学3年)
大磯虎御前	小林奈々未(中学3年)
化粧坂少将	飯塚 若那(中学3年)
近江小藤太成家	中野 結太(中学2年)
八幡三郎行氏	日野原大麒(小学5年)
梶原平三景時	小林 紀心(小学5年)
口上	飯塚 光留※二役
口上	黒澤 智美※二役

演目「寿曾我対面工藤館之場」「口上」

事務局

社会教育課職員 2名

稽古風景 5/10



訪問団代表の言葉

※4/26結団式・委嘱式より

訪問団団長
山口 清文さん

この企画の目的は、日本の伝統芸を示すことですが、それよりもっと大切な目的があります。一番大切なことは、自分が思ったこと見たことを友達やお父さんお母さんに伝えることが、一番の成果だと思っています。皆さんの見聞を広げてもらうことが、団長としての最大の希望です。

訪問団副団長
堀口 武治さん
(小鹿野歌舞伎保存会会長)

子どもさん又団員の皆さん快く承諾していただきましてありがとうございます。最初の頃は本当に行けるのかと半信半疑でしたが、本当に皆さんが行くという気持ちになりました。皆さんと協力し合って成果が得られますようにご祈念申し上げます。

演技指導者
柴崎 好一さん
(小鹿野歌舞伎保存副会長)

こうして今の子供たちがロシアに行って初めて海外公演できるということで、本当に関係各者の方に感謝いたします。役者の皆さんは、小鹿野町代表また日本代表ということです。今後の稽古をしっかりといただき、立派な歌舞伎公演がロシアで出来ることを皆さんにお願いします。

役者代表
新井 陸斗くん
(中学3年 工藤左衛門祐経 役)

幼稚園の頃に父から「歌舞伎やってみないか」と言われて歌舞伎を始めました。今では、小鹿野文化センターで公演することもあります。今回の訪問団のようにロシアでも公演が出来ることになりました。これは一生に一度経験出来るか出来ないかのことだと思います。一生懸命全員で力をついにまとめて、ロシア人を圧倒させるような祐経が出来るように頑張ります。

総稽古公演を
開催します

ウラジオストクでの公演に先立ち、訪問団による歌舞伎総稽古公演を行います。

小鹿野歌舞伎にとって特筆すべき歴史の1ページとなり、町だけでなく、日本とロシアの親善を担う訪問団の激励と熱演をぜひご覧ください。

日時 ● 6月30日^土 14:00～

場所 ● 小鹿野文化センター・ホール(入場無料)

問合せ ●
小鹿野文化センター・社会教育課
☎75-0063